

MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ  
A KULTURY

Čís. 6581/61-111/1 a

V Praze dne 18. února 1961.

Rektorát  
University Karlovy  
Nám. Joliot Curie,  
P r a h a 1.

Věc: Prof. Josef Brožek, USA - publikace  
z oboru psychologie.

Profesor psychologie na Lehigh University v Bethlehem, Pennsylvania, Dr. Josef Brožek, se obrátil na čs. velvyslanectví v USA se žádostí, zda by mu nemohlo zasílat redakční výřisky prací o psychologii, které jsou publikovány v ČSSR. Jmenovaný je potřebuje pro přehledy, které vypracovává pro časopis "Contemporary Psychology". V případě kladného vyřízení této žádosti může být prof. Brožek požádán o zasílání obdobných publikací, vycházejících v USA.

Ministerstvo školství a kultury se domnívá, že Psychologický ústav UK vzhledem k svému přednímu postavení v čs. psychologii je nejvhodnějším pracovištěm pro shromažďování čs. psychologických publikací a jejich výměnu s USA.

Ministerstvo školství a kultury žádá o projednání žádosti prof. Brožka a připomíná, že zaslání publikací provede skupina zahraničních styků MŠK - s. Semeráková, na niž přímo adresujte zásilky čs. psychologických publikací i Vaše požadavky na psychologické publikace z USA.

adr  
+ kop. II

Vedoucí odboru III/1 :

Psychologický ústav University Karlovy  
Toskánský palác  
Hradčanské nám.5,  
P r a h a - Hradčany.

Zasíláme v opise na vědomí.

Vedoucí odboru III/1 :  
Ing. Sůva v.r.

Za správnost vyhotovení:

*Podlešáková*

7. října 1961

Rektorát University Karlovy,  
Nám. Joliot Curie,  
Praha 1

Vedoucí odboru 111/1: Ing. Štva v.r.

Věc: Prof. Josef Brožek, USA - publikace  
z oboru psychologie /čís. dopisu 6581/61-111/1 a/

Psychologický ústav Karlovy university děkuje Minister-  
stvu školství a kultury za shora uvedený dopis.

Náš ústav je ochotný pro Dr. Josefa Brožka koupit  
práce, publikované o psychologii v USA, a velmi vítá jejich  
výměnu za publikace, vycházející v USA.

Zásilku dodáme Semerákové, skupina zahraničních styků  
Ministerstva školství a kultury, a to co nejdříve. Připojíme  
také seznam žádoucí literatury z USA v našem oboru.

V opise zasláno na vědomí:

Ministerstvo školství a kultury,  
skupina zahraničních styků,  
s. Semerálová

Vedoucí Psychologického ústavu KU:

Za: Jarmila Milnerová  
dokumentační oddělení

Univ. Prof. Dr. Jan Doležal

- (S. Břichcín a s. Břicháček navrhuji: Tactics of Scientific Research  
1) /Evaluating Experimental Data in Psychology/ by Murray Sidman, Basic  
Books, Publishers, 59 Fourth Avenue, New York 3, N.Y.  
a Experimental Psychology by Burton G. Andreas /Ass. Prof. of Psych.,  
2) Univ. of Rochester/, 1960, 595 str., J. Wiley a. Sons, Inc., 440  
Park Ave. South, New York 16, N.Y.

Praha 13. června 1961

Ministerstvo školství a kultury  
k rukám s. Senerákové  
skupina zahraničních styků  
Karmelitská 7,  
Praha - Malá Strana.

Věc: Prof. Josef Brožek, USA -- publikace z oboru psychologie

Na základě našeho dopisu z března 1961 Vám zasíláme seznam publikací pro dr. Josefa Brožka, profesora na Lehigh University v Bethlehem, Pennsylvania k odeslání.

Zároveň připojujeme seznam námí požadovaných psychologických publikací:

- Murray Sidman, "Tactics of Scientific Research /Evaluating Experimental Data in Psychology", Basic Books Publishers, 59 Fourth Avenue, New York 3, N.Y.  
Burton G. Andreas, Experimental Psychology, 1960, J. Wiley & Sons, Inc., 440 Park Ave. South, New York 16, N.Y.  
Gagné R., and E. Fleischman, Psychology of Human Performance

Za

Univ. prof. dr. Jan Doležal  
ředitel Psychologického ústavu UK

Na vědomí: RUK

Jaroslav Milnerová  
mon. fil.

Seznam publikací pro dr. Josefa Brožka do U S A

- J. Bureš, M. Petrán, J. Zachar, Electrophysiological Methods in Biological Research  
J. Koch, Z. Matějček, Psychologie a pedagogika dítěte  
O. Kučera a kol., Psychopatologické projevy při lehkých dětských encefalopatiích  
E. Menert, Fyziologický základ logického myšlení  
V. Příhoda, Ontogenese lidské psychiky, část první  
V. Příhoda, Ontogenese lidské psychiky, část třetí  
Z. Servít, Nervové záchvaty  
Z. Servít, Cesta k záhadám lidského mozku  
L. Srp, Psychologie lékařského ošetřování dětí  
J. Štefanovič, J. Rosina, Psychologie, učebnice pro pedagogické školy  
Children's Drawings and Poems, Tereziín

*J. Mulvaney*

November 27, 1961

Dr. Josef Brožek,  
Department of Psychology,  
Lehigh University,  
Bethlehem, Pa.

Dear Dr. Brožek,

First, may I ask you a personal question? You were not, by chance in 1940 at a Quaker camp near Minneapolis? I was there as a student at Columbia univ., NY, Czech, Mařanová. It is possible I am mistaken, but I thought I remember that we discussed the Indian folklore. So much time passed since then that it does not seem even true. After being for a long time with the UN, I am now at the above mentioned Institute, and it is up to me /because of my knowledge of English as in charge of the Documentation Centre/ to enquire whether you ever received from our Institute through the Embassy a shipment of Czech psychological publications. The Ministry of Culture sent us a letter this spring forwarding your request for them, asking to reply through them, which we did including 11 books. Since we heard no more, I thought it might be useful to ask you directly about this shipment. We are sending you our journal *Českošlovenská psychologie* currently. I introduced the exchange of this and other journals for foreign journals and publications here and it had been quite successful. We included our "desiderata" in our letter, of which especially Gagné, R. and Fleishmann: *Psychology of Human Performance* seemed essential for our Centre. We are also in need of bibliographies, especially in the field of industrial psychology, in case you knew of any, please inform us.

Sincerely yours,

Jarmila Milner, M.A., prom.fil.

Address: Institute of Psychology,  
Charles University,  
Praha 1, Hradčanské nám.5  
Czechoslovakia

55:25

Bethlehem, Penna.  
Lehigh University  
Contemporary Psychology  
Books  
Consultant on Slavic  
Dr. Josef Brozek

FIRST FOLD

Dr. Josef Brozek  
Consultant on Slavic Books  
Contemporary Psychology  
Lehigh University  
Bethlehem, Penna.



AÉROGRAMME • PAR AVION

SECOND FOLD

DO NOT USE TAPE OR STICKERS TO SEAL.  
NO ENCLOSURES PERMITTED

Jarmila Milner, prom. fil.  
Institute of Psychology,  
Charles University  
Praha 1, Hradcanske nam.  
Czechoslovakia

Bethlehem, Penna.  
Lehigh University  
Dept. of Psychology

Bethlehem, Penna.  
Lehigh University  
Dept. of Psychology

Dept. of Psychology  
Lehigh University  
Bethlehem, Penna.

December 4, 1961

Jarmila Milner  
Institute of Psychology  
Charles University  
Praha 1, Hradcanske nam. 5  
Czechoslovakia

Dear Madam:

This is in reference to your communication of November 27.

I regret to report that I have not received the shipment of publications sent by your Institute. This I am sorry for since I need the publications. Please, check what has happened to the shipment. I would appreciate having a copy of the list of titles of books contained in the shipment.

The book on "Psychology of Human Performance" is being sent under separate cover by surface mail.

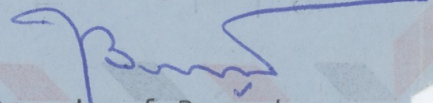
I am sending, also, two recent reviews of publications on industrial physiology and psychology, together with lists of "Recent Slavic Publications."

For a good measure, I am adding a "Management Guide to Applied Industrial Psychology" (1960).

I shall keep in mind your interests in industrial psychology. This is the very field in which our department is specializing.

I appreciate the establishment of exchange arrangements with your Psychological Institute.

Sincerely yours,



Dr. Josef Brozek  
Consultant on Slavic  
Books  
Contemporary Psychology  
Lehigh University  
Bethlehem, Penna.

JB:asz

January 19, 1962

Dr. Josef Brožek,  
Department of Psychology,  
Lehigh University, Bethlehem, Pa.

Dear Dr. Brožek,

With regard to your letter of December 4, 1961, I am enclosing a copy of the publications contained in the shipment assembled by our Documentation Centre, delivered to the Ministry of Education, and shipped by them. Upon checking with them I was informed that they traced this shipment with the help of the Czechoslovak Postal authorities as far as their jurisdiction goes and it was in good order. Checking on it from your end would probably not be very effective. In case you wished to have the lost publications, please let me know, and we shall collect and send it directly to you again.

We very much appreciate the exchange arrangement and hope that it may be mutually agreeable. We have already received your parcel containing your reprints, Gagne's book and the Guide, and shall write to you later about them.

I am sure that you have been getting the Catalogue of Czechoslovak books. Are you also mailed the Bulletin of the Czechoslovak Academy of Science and their Publications Plan? How about the Přehled pedagogické literatury, the Annual of Cz. Medical Literature, and the various Acta Universitatis Carolinae? Of interest might be publications in English, e.g. "Electrophysiological Methods in Biological Research", "Information Theory, Statistical Decision Functions, Random Processes", "The Development of Homeostasis with Special Reference to Factors of the Environment", "The Neuroses"/1st Psychiatric Congress/, or journals with English summaries or in English. If any of this interests you please let me know.

I am at present concerned with such basic work as a 1960 bibliography of journals in the field of psychology and related sciences and libraries where available in CSSR /about 1000/; a bibliography of psychological literature in English for the last 5 years; a bibliography of recent publications in industrial psychology/selected/; I am also collaborating on a dictionary of clinical psychology, which ought to be the first part of a psychological dictionary /about 4000



terms/. Besides that I am exchanging our journal with about 40 other journals and try to supplement our rather meager sources of foreign, especially USA psychological literature, on the basis of either exchange or reviews in our journal.

I am aware that you are very well informed and very productive, and if you have any suggestions or comments along the line of the documentation-information-bibliographical-etc. services, we are more than glad to listen.

Sincerely yours,

Jarmila Milner, M.A., prom. Fil.

LEHIGH UNIVERSITY  
BETHLEHEM, PENNSYLVANIA

DEPARTMENT OF PSYCHOLOGY

Feb. 2, 1962

Jarmila Milner, M.A., prom. fil.  
Psychologický Ústav  
University Karlovy  
Praha I, Hradcanske nam. 5  
Czechoslovakia

Dear Madam:

Thank you for your letter of January 19. The books listed in your letter will be most welcome and I still have hopes that the shipment will arrive. Could you please check if, the books were sent via the International Exchange Service? This routing readily adds 5 to 6 months to the transit time.

Should it appear that the shipment had actually been lost, I would appreciate receiving duplicates.

I am receiving the Nové Knihy, but not the Catalogue of Czechoslovak books. I receive the CSAV Bulletin but, again, not the Publications Plan, nor the Prehled of the Pedagogical literature, nor the Annual, nor Acta.

I have the Electrophysiological Methods. On the contrary, I would appreciate receiving the volumes on Information Theory, Development of Homeostasis, and the Neuroses. I do get the physiological journals, incl. ANS.

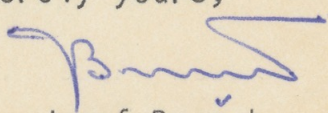
I was much interested to hear of the various enterprises in which you have your fingers, and will be very pleased to have them, including those that will be available only in mimeographed form. As a contribution to your bibliography of industrial psychology, I am sending Gilmer's "Industrial Psychology" (1961).

I am much interested in current and future Russian work in this field, and would welcome receiving Russian publications not issued by the Academies. I have active exchange of publications with the Academic publishing houses.

In regard to a "word of wisdom," I have only one: Eventually, Ceskoslovenská Psychologie should have a parallel international edition, similar to Physiologia Bohemo-Slovenica.

I just received the 4th volume of CP and the welcome Acta U.C. containing the Psychological Studies. Many thanks.

Sincerely yours,

  
Dr. Josef Brožek

JB:asz

Jarmila Milner, M.A., prom. fil.

February 2, 1962

P.S. There is one another important step, which can be undertaken immediately: To help provide Psychological Abstracts with abstracts of Czech and Slovak periodical and non-periodical publications, you should check with the editor, ~~Dr. Horace B. English, 1945 N. High St., Columbus, Ohio,~~ in regard to the current coverage of this material.

JB:asz



Dr. Clifford T. Morgan  
University of Wisconsin  
Madison, Wisconsin

March 25, 1962

Dr. Josef Brožek,  
Department of Psychology,  
Lehigh University,  
Bethlehem, Pa.

Dear Dr. Brožek,

We are very happy to have received Gilmer's "Industrial Psychology", and I intend to ask the main author for permission to reprint the selected bibliography it contains /as is/ in the "Zprávy čl. psychologické společnosti" supplement. Do you think he might give his /or their/ consent? It would be a valuable and "quick" contribution towards bringing the local industrial psychologists' small group up-to-date in the field. We also obtained a bibliography from Moscow in this field and would reprint it. The Chapanis bibliography from 1956 would be too long and not as of present date. And to select our own, I am afraid, we may not be in a position to do, because of the lack of the available material to get acquainted with.

The previous package had not been sent by the International Exchange Service but by mail. I am trying to collect its contents anew, and meanwhile I am sending you publications according to the enclosed list. J. Bureš published: Šířící se EEG deprese, její mechanismus a použití, and then there is a collective publication "The Denervated Muscle" - are you interested in receiving them? Přehled pedagogické literatury is also on the way.

Dr. Lyle V. Jones kindly arranged for us to get the Psychometrika on exchange basis, and I was successful during my last year's visit in England to get such an arrangement with the Ergonomics' editor; now I am going to try for the US "Human Factors", and the Engineering and Industrial Psychology" journal ought to be coming on subscription. Thus gradually and up the hill the documentation centre is being built, and it is encouraging to meet with so much cooperation!

Cordially yours,

Jarmila Milner

1. A Practical Czech Course for English-speaking Students, M.Sova, Praha 1961.
2. A Practical Czech Course for English-speaking Students, Praha 1962
3. Neuroses, I. Congressus psychiatricus bohemoslovenicus cum participatione internationali 1959, O.Janota, E.Wolf /eds./Praha 1961.
4. Psychologické štúdie, SAV, III., Bratislava 1961.
5. Automatizace a bezpečnost práce, Dílčí úkol Úprava řídících panelů, Výzkumný ústav bezpečnosti práce ROH, Praha 1960.
6. Statistická ročenka ČSSR, 1960 Praha.
7. Information Theory Statistical Decision Functions Random Processes, Transactions of the Second Prague Conference, 1959.
8. The Development of Homeostasis /Proceedings of a Symposium, Prague 1960/